Antoni Narkun
6 Washington St. Greenfield, Mass.

A. Antoni Narkun
12-27-46

JUN 10 1952

Paid 9-21-46 = $10.00
" 10-11-46 = $ 20.00
Paid 10-18-46 ~~Bal $20.00~~ $ 20.00
Total = $ 50.00
St. Peter Rectory 4 metr $ 2.00
Paid for 2 passport dla A. i W.
12-26-46 = $ 20.00 = 12-27-46

Paid 8-20-48 = $20.00
" 11-29-48 = $ 10.00

Antoni
Weronika } urodzenie
1928
28-VII

ur Wieszańce
pow. Troki

Kazia narzeczona.

Sprowadza

żonę Anna Narkun 1903
syn Romuald " 1928
" Leon " 1930
córka Jadwiga " 1937
wieś Wieszańce poczta Ejsuszki powiat
Troki Ziemia Wileńska

syn Antoni Narkun 1926
córka Weronika " 1935
miasto Słupsk ulica Bałtycka No 2 m. 5
Pomorze Zachodnie Poland.

Wacław Narkun 1924
~~Kartka 11-25-48~~
List do Anny 6-17-47

Antoni Harkun
6 Washington St. Greenfield, Mass.

Globe-Wernicke
CINCINNATI

FOLDER

TO RE-ORDER SPECIFY
No. K 321 FOLDER
MADE IN U. S. A.

462

March 31, 1965.

Atty Eugene E. Sokolosky
Blassberg, O'Neil & Sokolosky
Consellers at Law
191 Main Street
Greenfield, Massaachusetts 01301

Dear Mr. Sokolosky:

Re: Antoni Narkun

Your letter of the 29th last addressed to Atty. Joseph Furtek has been referred to us..

According to our records, Mr. Narkun's last visit here & correspondence were in the year 1949 & his only document in the file is the U S Passport No 5444, dated June 17,1938..Warsaw, Poland, which is hereby enclosed, pursuant to your request.

Truly yours,

SF:ck

Mgr.

BLASSBERG, O'NEIL & SOKOLOSKY
COUNSELLORS AT LAW
191 MAIN STREET
GREENFIELD, MASSACHUSETTS 01301

SAMUEL BLASSBERG
DOUGLAS E. O'NEIL
EUGENE E. SOKOLOSKY

TELEPHONE
773-5403
AREA CODE 413

March 29, 1965

Joseph F. Furtek
Attorney at Law
226 Exchange Street
Chicopee, Massachusetts

Re: Antoni Narkun

Dear Mr. Furtek:

I have been asked by Mr. Antoni Narkun, now of 10 Coombs Avenue, Greenfield, Massachusetts, to obtain certain records and papers from your office. He informs me that at sometime in the past he had consulted your office either with reference to a passport or with reference to importing his children from Poland or Lithuania and at that time he left certain papers, perhaps birth records or passports or otherwise, with your office.

Would you be kind enough to check your own files and return any papers of any nature pertaining to Mr. Narkun to this office. The authorization of Mr. Narkun will be endorsed on the bottom of this letter.

Thanking you for your anticipated courtesy and cooperation, I am

Very truly yours,

Eugene E. Sokolosky

Eugene E. Sokolosky

EES:dp

I hereby authorize the above request.

Antoni Narkun

Antoni Narkun

JOHN W. HESELTON
FIRST DISTRICT, MASSACHUSETTS

WASHINGTON ADDRESS:
237 HOUSE OFFICE BUILDING

MEMBER OF COMMITTEE ON
INTERSTATE AND FOREIGN COMMERCE

Congress of the United States
House of Representatives
Washington, D. C.

March 11, 1949

Mr. Felix Furtek
226 Exchange Street
Chicopee, Massachusetts

Dear Mr. Furtek:

Re: Antoni and Weronika Narkun

My file relative to Mr. Narkun's desire to have two of his children join him in this country is pending in my office and therefore comes to my attention periodically.

While I do not wish to burden you with unnecessary correspondence, I am anxious to be of any possible assistance to you in connection with their coming here.

If there are any developments in the case of which you care to advise me, or I may be of service to you in any way, please do not hesitate to call upon me.

Sincerely yours,

John W. Heselton

W

Cc to: Mr. Antoni Narkun
6 Washington Street
Greenfield, Massachusetts

JOHN W. HESELTON
FIRST DISTRICT, MASSACHUSETTS

WASHINGTON ADDRESS:
237 HOUSE OFFICE BUILDING

MEMBER OF COMMITTEE ON
INTERSTATE AND FOREIGN COMMERCE

Congress of the United States
House of Representatives
Washington, D. C.

February 14, 1949

Mr. Felix Furtek
226 Exchange Street
Chicopee, Massachusetts

Dear Mr. Furtek:

Re: Antoni and Weronika Narkun

I would be glad to know whether you have had any recent development in connection with Mr. Narkun's children joining him here in this country.

If I can be of assistance to you or Mr. Narkun in any way, please do not hesitate to call upon me.

Sincerely yours,

John W. Heselton

W

Copy to: Mr. Antoni Narkun
6 Washington Street
Greenfield, Massachusetts

JOHN W. HESELTON
FIRST DISTRICT, MASSACHUSETTS

WASHINGTON ADDRESS:
237 HOUSE OFFICE BUILDING

MEMBER OF COMMITTEE ON
INTERSTATE AND FOREIGN COMMERCE

Congress of the United States
House of Representatives
Washington, D. C.

January 18, 1949

Mr. Felix Furtek
226 Exchange Street
Chicopee, Massachusetts

Dear Mr. Furtek:

Re: Antoni and Weronika Narkun

May I refer to letter to you from my office on November 23, 1948 relative to the desire of Mr. Antoni Narkun to have two of his children join him here in this country.

I would appreciate your advising me as to the present status of the Narkuns' applications for American passports or whether I may be of assistance to Mr. Narkun in any way at this time.

Sincerely yours,

John W. Heselton

W

Cc to: Mr. Antoni Narkun
6 Washington Street
Greenfield, Massachusetts

JOHN W. HESELTON
FIRST DISTRICT, MASSACHUSETTS

WASHINGTON ADDRESS:
237 HOUSE OFFICE BUILDING

MEMBER OF COMMITTEE ON
INTERSTATE AND FOREIGN COMMERCE

Congress of the United States
House of Representatives
Washington, D. C.

November 23, 1948

Mr. Felix Furtek
226 Exchange Street
Chicopee, Massachusetts

Dear Mr. Furtek:

Re: Antoni and Weronika Narkun

I am glad to enclose self-explanatory letter, dated September 23, 1948 and received from the American Embassy, Warsaw, Poland, relative to the two children of Mr. Antoni Narkun joining him here in this country.

It seems that if you assist Mr. Narkun in complying with the instructions of the Embassy, that is, that he should advise his children to call at the Embassy when they are in possession of their birth certificates, the American authorities there are ready to cooperate in any way possible with them.

I would appreciate your keeping me advised relative to this matter and if this office may be of assistance to either Mr. Narkun or his children, please do not hesitate to call upon us.

I am sending a carbon copy of this letter to Mr. Narkun, with the original of the Embassy letter, as I believe the copy of that letter will serve your purpose.

Sincerely yours,

Cecilia Wilder

Secretary.

W
Enclosure

Cc to: Mr. Antoni Narkun
6 Washington Street
Greenfield, Massachusetts
Enclosure

(Copy - W)

The Foreign Service of the
United States of America

American Embassy,
Warsaw, Poland,
September 23, 1948

My dear Mr. Heselton:

I have received your letter of September 8, 1948 expressing your interest in the citizenship case of Antoni and Weronika Narkun who desire to join their father, Antoni Narkun, of 6 Washington Street, Greenfield, Massachusetts.

I have examined the records in the case and find that Antoni and Weronika Narkun were invited to appear at the Embassy on March 22, 1948 to execute their applications for American passports. Mr. Narkun advised the Embassy that he and his sister were unable to appear on that date, and they were again invited to call at the Embassy on April 20, 1948 and advised of the documents they must present at the time, including certificates of birth in support of their claim to American citizenship. On April 18, 1948 Mr. Narkun informed the Embassy that he was not yet in possession of his birth certificate. As Antoni and Weronika Narkun have thus far failed to respond to the two invitations sent to them, it is suggested that Mr. Narkun advise his children by letter to call at the Embassy when they are in possession of their birth certificates.

I assure you of the Embassy's interest in the case of Antoni and Weronika Narkun and that they have encountered no delay at the Embassy.

Sincerely yours,

/s/ EDWARD S. CROCKER

Edward S. Crocker
Charge d'Affaires a.i.

The Honorable
John W. Heselton,
House of Representatives,
Washington, D. C.

JOHN W. HESELTON
FIRST DISTRICT, MASSACHUSETTS

WASHINGTON ADDRESS:
237 HOUSE OFFICE BUILDING

MEMBER OF COMMITTEE ON
INTERSTATE AND FOREIGN COMMERCE

Congress of the United States
House of Representatives
Washington, D. C.

File

Deerfield, Massachusetts
September 17, 1948

Mr. Felix Furtek
226 Exchange Street
Chicopee, Massachusetts

Dear Mr. Furtek:

I want to acknowledge receipt of your letter of September 2, 1948 relative to the desire of Mr. Antoni Narkun, of 6 Washington Street, Greenfield, Massachusetts, to have his two children, Antoni, Jr., and Weronika, join him in this country.

Although this reply is a little delayed, I do want you to know that I wrote the American Consul at Warsaw, Poland, September 8th requesting that every possible courtesy be extended to Mr. Narkun's children, that he advise me whether or not their papers are in order and what may be the possibility of their soon coming to this country. When I am in receipt of a report, I will be glad to write you again.

Sincerely yours,

John W. Heselton

W

Cc to: Mr. Antoni Narkun
6 Washington Street
Greenfield, Massachusetts

Signed by secretary to
avoid delay in mailing.

September 2, 1948

Hon. John W. Heselton, Representative
First District
Greenfield, Massachusetts

Dear Mr. Heselton:

Mr. Antoni Narkun, residing at 6 Washington Street, Greenfield, Massachusetts, a United States citizen by birth, having born in Hartford, Connecticut January 10, 1910 asked me to write you relative to his two children, Antoni Narkun Jr. born in 1926 in Poland, and Veronika Narkun, born in 1935 in Poland, and now residing at miasto Kupek, ulica Baltycka No. 2 m. 5, Pomorze Zachodnie, Poland.

He has paid the passport fee for them in January, 1947 to the Department of State, and is anxious to have at least these two children out of the five and his wife, who are in Lithuania U.S.S.R., for he is lonesome being all alone in this country.

If there is anything that can be done to help these two children of Mr. Narkun to come into this country, it would be greatly appreciated.

Very truly yours,

Notary Public.

WF:j

CHICOPEE BANKERS CORP.
FELIX FURTEK AGENCY
226 EXCHANGE ST. TEL. 852
CHICOPEE, MASS.

Chicopee, Mass., Aug 20 1948

Received from Antoni Markus $20.00/xx

Twenty and 00/100 Dollars

Balance $ —

ON ACCOUNT OF

Steamship Tickets & Tax
Money Orders
Packages
Commission
Passport or Visa Fee
Notary Fee
Service Fee ✓
Poland Case
Miscellaneous

THERE IS NO GUARANTEE, EXPRESSED OR IMPLIED, THAT THE PERSON WILL BE PERMITTED TO ENTER THE U.S.A., AND THE AGENCY DOES NOT PROMISE HIS OR HER IMMIGRATION TO U.S.A.

CHICOPEE BANKERS CORP.
FELIX FURTEK AGENCY

BY F. Furtek

30 go listopada 1948 roku

Pan Antoni Narkun
miasto Słupsk, ulica Bałtycka No 2, m 5
Pomorze Zachodnie, Poland

Szanowny Panie:

Otrzymaliśmy tutaj list z Ambasady Amerykańskiej z Warszawy iż wezwała Pana i siostrę Pana Weronikę do stawienia się osobiście a to na dzień 22 Marca i 20 Kwietnia 1948 i Pan ani razu się nie stawił.

Jedynie Pan wytłumaczył się że nie stawił się z powodu braku metryk urodzenia.

Ja daję radę Panu oraz siostrze Pana ażebyście napisali do Ambasady który dzień am naznaczą i następnie stawcie się i przedstawcie te papiery które macie przy sobie.

Wytłumaczcie że powinno chęci nie możecie metryk dostarczyć i powiedzcie z jakiego powodu. Konsul wtenczas waszą sprawę rozpatrzy i da wam radę co macie dalej robić. Upraszam o odpis.

Z szacunkiem,

FF:sf

Notariusz Publiczny

Dnia 17 marca, 1949 roku

Mr. Antoni Markun
6 Washington St.
Greenfield, Mass.

Szanowny Panie:

Jeżeli Pan znajdzie czas, niech Pan tutaj przyjedzie do mego ofisu do Chicopee. Niech Pan przyjedzie wtenczas kiedy Panu lepiej wychodzi. Nadmieniam że godziny moje ofisowe są w każdy dzień od godziny 9 rano do 5-tej po południu; w piątki do 8-mej wieczór, a w niedzielę od 11-tej do 1-szej po południu.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny.

FF:j

Dnia 2 maja, 1949 roku

Mr. Antoni Narkun
6 Washington Street
Greenfield, Mass.

Szanowny Panie:

Pan lub ktoś w Pana imieniu przysłał tutaj kilka czeków do "Chicopee Savings Bank". Jednak żaden list nie był do tych czeków dołączony któryby wyjaśnił na co są te pieniądze. Ponieważ koperta ta była użyta z moim nazwiskiem, więc kasjer tego banku porozumiał się ze mną, czy ja co nie wiem o tej sprawie, na co te pieniądze przeznaczone; dlatego jeżeli te pieniądze miały mieć jakieś przeznaczenie i ja miałem je gdzieś wysłać, to proszę napisać w liście do mnie, a zarazem proszę dać rozkaz bankowi ażeby te czeki doręczył mnie. Inaczej to kasjer banku nie wyda tych czeków bankowych.

Niech Pan mi odpisze szybko lub telefonuje do mnie lub do banku. Ja wątpię czy bank usłuchnie na telefon. Trzeba koniecznie pisemny rozkaz jemu posłać.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny

FF:j

Dnia 18 sierpnia, 1948 roku

Mr. Antoni Narkun
6 Washington Street
Greenfield, Mass.

Szanowny Panie Narkun:

Otrzymałem list od Konzula Amerykańskiego z Warszawy a to w sprawie syna Pana, Antoniego Narkun. Jeżeli Pan może, to niech Pan tutaj przyjedzie do mego biura do Chicopee, to ustnie więcej o sprawie syna Pana i córki pomówimy.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny.

FF:j

130.8-Narkun, Antoni
JSC/zk

THE FOREIGN SERVICE
OF THE
UNITED STATES OF AMERICA

American Embassy,
Consular Section,
Warsaw, Poland,
July 15, 1948.

Rec'd 8/18/48

Mr. Felix Furtek,
Notary Public,
226 Exchange Street,
Chicopee, Massachusetts.

Dear Sir:

I refer to your letter of July 2, 1948 concerning the citizenship case of Antoni Narkun.

The Embassy advised Antoni Narkun under cover of a letter dated April 23, 1948 that he must be in possession of a valid birth certificate in order to apply for a passport. He has been advised to communicate with the Embassy as soon as he obtains the necessary document.

Very truly yours,

John H. Madonne

John H. Madonne
American Consul General

July 2, 1948

American Embassy
Consular Section
Warsaw, Poland

Dear Sirs:

Re: Antoni Narkun, and Weronika,
children of U. S. born citizen
m. Slupsk, ulica Baltycka Nr. 2 m.5
Pomorze Zachodnie, Poland

About 18 months ago, that is about the beginning of 1947, the above-mentioned have applied to the Consul's office desiring to travel to the United States to their father, Antoni Narkun Sr.

Could you check your files to find the status of their case as Mr. Narkun is alone in America, and would like to have at least these two children with him.

Thanking you in advance for your kindness, I remain

Very truly yours,

Notary Public.

FF:j

UNITED STATES LINES
AMERICAN MERCHANT LINES
NEW-YORK

AMERYKAŃSKIE LINJE OKRĘTOWE

KONCESJONOWANE PRZEZ RZĄD POLSKI

ADRES DLA DEPESZ: SEAPOSTES - WARSZAWA

TELEFON: 702-41

PRZEDSTAWICIELSTWA NA PROWINCJI:
WSZYSTKIE ODDZIAŁY TOW.
„WAGONS-LITS-COOK",
P. B. P. „ORBIS"
i SYNDYKATU EMIGRACYJNEGO

DW.

WARSZAWA, DN. 2 czerwca 1939
AL. JEROZOLIMSKA 43
(NAPRZECIW DWORCA GŁÓWNEGO)

W odpowiedzi powołać się na:
"N"

Wp.Antoni Narkun,
Box 73,
Montague,Mass.

Potwierdzamy odbiór adresu żony i dzieci i uprzejmie komunikujemy,iż piszemy do nich oddzielnie.

Prosimy w dalszym ciągu zastosować się do naszego listu z dnia 28 kwietnia r.b.i porozumieć się z biurem "United States Lines",563 Boylston St.,Boston,Mass.w sprawie wystawienia potrzebnych dla rodziny WP.dokumentów.

Do usług zawsze chętnie gotowi,pozostajemy

z poważaniem
UNITED STATES LINES

R.B.Sz.

Ryszard B.Szymański,
Generalny Przedstawiciel

UNITED STATES LINES
AMERICAN MERCHANT LINES
NEW-YORK

AMERYKAŃSKIE LINJE OKRĘTOWE

KONCESJONOWANE PRZEZ RZĄD POLSKI

ADRES DLA DEPESZ: SEAPOSTES - WARSZAWA

TELEFON: 702-41

PRZEDSTAWICIELSTWA NA PROWINCJI:
WSZYSTKIE ODDZIAŁY TOW.
„WAGONS-LITS-COOK",
P. B. P. „ORBIS"
i SYNDYKATU EMIGRACYJNEGO

WARSZAWA, DN. 28 kwietnia 1939 r.
AL. JEROZOLIMSKA 43
(NAPRZECIW DWORCA GŁÓWNEGO)

W odpowiedzi powołać się na:
"N"

DW/JJ

Mr. Antoni Narkun
Montague, Mass,
Box 73,

United States of America,
Stany Zjednoczone A.P.

List WP. otrzymaliśmy i prosimy uprzejmie podać nam dokładny adres żony WP. i dzieci w Polsce, a chętnie zwrócimy się do nich w sprawie wyjazdu WP. do Stanów Zjednoczonych.

Jednocześnie uprzejmie komunikujemy, iż sprawę rodziny WP. powierzamy naszej Centrali w Ameryce, która porozumie się z WP. w sprawie wystawienia potrzebnych dla WP. i żony dokumentów.

WP. ze swej strony może się porozumieć z naszym biurem w Ameryce, którego adres podajemy poniżej:
563 Boylston Street, Boston, Mass.

Z poważaniem
UNITED STATES LINES
Ryszard B. Szymański
Generalny Przedstawiciel

September 23, 1946

City Clerk's Office
Hartford,
Connecticut

Dear Sirs:

Kindly send me a certified copy of the following's Birth Certificate:

Antoni or Anthony Markun, born in Hartford, Connecticut January 10, 1900.

Parents: Maciej and Anna Olejarz.

He needs this certificate, as he is trying to bring his family to the United States from Poland.

I shall send you the fee by return mail.

Very truly yours,

Notary Public.

FF:j

FELIX FURTEK
NOTARYAT PUBLICZNY • BIURO INFORMACYJNE
224 EXCHANGE STREET
CHICOPEE, MASS.

Dnia

Drogi Panie:

Na list nasz pisany do Pana kilkanaście dni temu w sprawie odszukania nazwy okrętu i dnia przyjazdu pańskiego do Ameryki, nie otrzymaliśmy żadnej odpowiedzi.

Z pewnością brak czasu był powodem, iż Pan sprawę tak bardzo dla Pana ważną pominął milczeniem.

A może cena podana przez nas, wydała się Panu za wysoką.

Prosimy jednak Pana, wziąść dobrze pod rozwagę ogrom pracy jaką musimy ponieść w interesie Pana, przeglądając stosy rekordów przyjazdu okrętów, to Pan uzna, że cena podana przez nas była bardzo umiarkowaną. Obecnie przedstawiamy Panu nadzwyczajną ofertę, a mianowicie: Odszukamy dokładną nazwę okrętu na którym przybył Pan do Ameryki, za cenę $

Sprawę tę możemy załatwić dla Pana jak najlepiej, gdyż posiadamy rekordy przyjazdu okrętów od roku 1889 czyli za lat przeszło pięćdziesiąt.

Niech więc Pan skorzysta z naszej oferty dzisiaj zaraz i prześle nam odpowiedzi na zapytania poniżej umieszczone razem z należytością $

W dwu dniach otrzyma Pan od nas prawdziwą nazwę okrętu.

Prosimy łaskawie odpowiedzieć na następujące zapytania:

1 Wsiadłem na okręt w porcie?.....
.....
dnia, miesiąca i roku? .....
2 Przesiadałem się na inny okręt gdzie? .....
3 Okręt miał kominów?.... Jechałem na nim dni?.....
4 Przybyłem do portu?..... dnia, miesiąca i roku?.....
5 Jechałem przez agenta?.....
6 Czy pamięta Pan cokolwiek nazwę okrętu? .....
7 Czy pamięta Pan dzień, miesiąc i rok wyjazdu z domu?.....
8 Moje imię, nazwisko i adres jest teraz? .....
.....

Dodatkowe informacje można podać na drugiej stronie.

Hartford Health Department

BUREAUS: Administration, Communicable Diseases, Maternal and Child Hygiene, Laboratory, Food and Sanitation, Venereal Diseases, Health Information, Tuberculosis, Vital Statistics

550 MAIN STREET
HARTFORD 4, CONN.

September 30, 1946.

Mr. Felix Furtek
226 Exchange Street
Chicopee, Massachusetts

Dear Mr. Furtek:

I have checked our birth records under date of January 10, 1900 and around that time, but I am unable to find the birth record of Antoni or Anthony Narkun, son of Maciej and Anna Olejarz on file in Hartford.

I advise you to get a copy of his baptismal certificate from the church where he was baptized and forward it to this office. The baptismal certificate may help us in finding the record of birth or else it will be put on file as a birth certificate.

Sincerely,

Anna M. Stack

(Miss) Anna M. Stack,
Ass't Registrar

Dnia 3 października, 1946 roku

Mr. Antoni Narkun
c/o Mr. Michael Kurkolonis
6 Washington Street
Greenfield, Mass.

Szanowny Panie Narkun:

Załączam Trzy (3) kopje Zaświadczenia o bondach.

Niech Pan podpisze wszystkie trzy dokumenta. Zwracam uwagę Panu ażeby Pan podpisał tak:

Antoni Narkun

Następnie wszystkie trzy dokumenta proszę mi zwrócić.

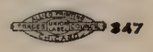
Z szacunkiem,

Notaryusz Publiczny, i
Agent.

P.S. Załączam ręczny Pana spis bondów które proszę zatrzymać sobie. Pan ma bondów na $3875, a nie na $3350./

Dwie ważne rzeczy: Niech Pan zażąda z ofisu gdzie Pan pracuje aby dali oni Panu pięć kopji na ich własnym papierze na którym ma być podane cztery rzeczy tak jak czerwona kartoczka wskazuje. To bowiem poświadczenie co Pan nadesłał nie jest wystarczające. Następnie druga sprawa jest że Pan nie jest zapisany w Hartford w mieście, więc nie chcą wydać metryki urodzenia Pana. Może Pan ma u siebie metrykę kościelną, to niech Pan ją przyśle. Jeżeli nie ma Pan, to niech Pan napisze mi w którym kościele był Pan chrzczony. Następnie cała sprawa będzie kosztować Pana $50. Powinien Pan przysłać tutaj jeszcze $40. Może byłoby dobrze gdyby Pan tutaj przyjechał.

FELIX FURTEK
NOTARYAT PUBLICZNY • BIURO INFORMACYJNE
224 EXCHANGE STREET
CHICOPEE, MASS.



Dnia

Drogi Panie:

Na list nasz pisany do Pana kilkanaście dni temu w sprawie odszukania nazwy okrętu i dnia przyjazdu pańskiego do Ameryki, nie otrzymaliśmy żadnej odpowiedzi.

Z pewnością brak czasu był powodem, iż Pan sprawę tak bardzo dla Pana ważną pominął milczeniem.

A może cena podana przez nas, wydała się Panu za wysoką.

Prosimy jednak Pana, wziąść dobrze pod rozwagę ogrom pracy jaką musimy ponieść w interesie Pana, przeglądając stosy rekordów przyjazdu okrętów, to Pan uzna, że cena podana przez nas była bardzo umiarkowaną. Obecnie przedstawiamy Panu nadzwyczajną ofertę, a mianowicie: Odszukamy dokładną nazwę okrętu na którym przybył Pan do Ameryki, za cenę $

Sprawę tę możemy załatwić dla Pana jak najlepiej, gdyż posiadamy rekordy przyjazdu okrętów od roku 1889 czyli za lat przeszło pięćdziesiąt.

Niech więc Pan skorzysta z naszej oferty dzisiaj zaraz i prześle nam odpowiedzi na zapytania poniżej umieszczone razem z należytością $

W dwu dniach otrzyma Pan od nas prawdziwą nazwę okrętu.

Prosimy łaskawie odpowiedzieć na następujące zapytania:

1 Wsiadłem na okręt w porcie?.....
.....
dnia, miesiąca i roku? .....

2 Przesiadałem się na inny okręt gdzie? .....

3 Okręt miał kominów?.... Jechałem na nim dni?.....

4 Przybyłem do portu?..... dnia, miesiąca i roku?.....

5 Jechałem przez agenta?.....

6 Czy pamięta Pan cokolwiek nazwę okrętu? .....

7 Czy pamięta Pan dzień, miesiąc i rok wyjazdu z domu?.....

8 Moje imię, nazwisko i adres jest teraz? .....
.....

Dodatkowe informacje można podać na drugiej stronie.

November 9, 1946.

Rev. J. J. Broderick, Pastor
St. Peter's Church
Hartford, Connecticut

Dear Father Broderick:

My client, Mr. Anthony Narkun, is trying to bring his wife and six children to America, for permanent residence from Poland.

As they live in three different villages in Poland, I would appreciate it very much if you would send me three additional Baptismal certificates, the same as per enclosed certificate.

I shall send you the fee for the same, by return mail.

Very truly yours,

Notary Public, and Agent.

FF:j

CHICOPEE BANKERS CORPORATION

FELIX FURTEK, PREZES I NOTARIUSZ PUBLICZNY

Załatwia sprawy majątkowe i notarialne na terenie całej Polski. Sprzedaje karty okrętowe na wszystkie linje. Wysyła pieniądze w dolarach i złotych. Kupuje bondy polskie i książeczki oszczędności. Sprzedaż realności i sprowadzanie ludzi i pieniędzy z Polski jest naszą specjalnością.

224 EXCHANGE ST., CHICOPEE, MASS.

Dnia.....

.....

.....

Szanowni Państwo:-

Jakiś czas temu pisaliście Państwo list do nas w sprawie ..... Odpisaliśmy Państwu zaraz i wyjaśniliśmy całą sprawę, tak jak można najlepiej. Gotowiśmy byli zająć się całą sprawą i zaręczyliśmy, że zostanie ona załatwiona jak najlepiej, dając kompletne zadowolenie Państwu, oraz wszystkim stronom interesowanym.

Podaliśmy cenę za naszą usługę bardzo umiarkowaną i gotowiśmy byli wykonać wszystko i dokończyć sprawę za wpłaceniem małego zadatku, lub nawet niektórą sprawę gotowiśmy byli załatwić na kredyt.

Do dnia dzisiejszego nie otrzymaliśmy jednak żadnej rzeczowej odpowiedzi i nie wiemy, co w naszym ostatnim liście było niejasnego lub niezrozumiałego. Prosimy więc o odpisanie nam, co jest powodem tak długiej zwłoki. Czy sprawą Państwa możemy się zająć? Gwarantujemy kompletne zadowolenie, lub nie żądamy nic za naszą pracę, a wpłacony nam zadatek zwrócimy co do centa.

Prosimy przeczytać, co piszą nasi wdzięczni klienci o nas:

"Ja, niżej podpisana, Katarzyna Kupiec, dziękuję serdecznie p. Felixowi Furtkowi, Notariuszowi Publicznemu w Chicopee, Mass., za rzetelne przeprowadzenie mojej sprawy majątkowej w Polsce i ściągnięcie wszystkich należnych mi pieniędzy do Ameryki w trzech ratach miesięcznych.
21 czerwca, 1938. Katarzyna Kupiec, 51 Enfield St., Indian Orchard, Mass."

"Niniejszem składam szczere me podziękowanie firmie kart okrętowych Chicopee Bankers Corp., 224 Exchange St., Chicopee, Mass., której p. Felix Furtek jest Zarządcą, za sprowadzenie mego siostrzeńca rodzonego w Polsce, Mieczysława Stefanika. Pomimo, że mój wspomniany krewniak należał do kwoty emigracyjnej, p. Felix Furtek sprowadził go do Ameryki w roku 1937 w możliwie krótkim czasie i prawie bez żadnych kłopotów z mej strony.
23 grudnia, 1937 roku. Władysław Kamiński, 114 Chicopee St., Chicopee, Mass."

Dlatego bardzo dobrze Państwo uczyni, wypełniając załączony kwestionariusz, który prosimy dziś wysłać do nas w kopercie którą w tym celu posyłamy. Prosimy pamiętać, że potrzeba działać szybko i to zaraz, bo jutro mogą zajść takie okoliczności, iż będzie zapóźno załatwić tę sprawę.

Kreślimy się z uszanowaniem,

CHICOPEE BANKERS CORPORATION

L. A. 2-9.

15

.....

Prezes i Notariusz Publiczny.

Dnia 9 listopada, 1946 roku

Pan Antoni Narkun
miasto Słupsk, ulica Bałtycka No.2 m.5
Pomorze Zachodnie, Poland

Szanowny Panie:

Ojciec Pana polecił mi sprowadzić Pana oraz siostrę Weronikę która jest z Panem.

Niech mi Pan napisze i wyśle list pocztą lotniczą którego dni, miesiąca, i roku Pan jest rodzony, a zarazem i siostra Weronika. Niech Pan napisze co Pan umie robić, czyli czy ma Pan jaki fach w ręku.

Następnie ojciec Pana polecił mi sprowadzić matkę Waszą, oraz braci i siostrę którzy z Matką mieszkają. Ja napisałem list do Matki ale nie wiem czy matka list mój otrzyma, gdyż mieszka ona na Litwie, a tam komunikacja pocztowa jest utrudniona. Niech więc Pan porozumie się listownie z Matką, i niech dostanie od niej następujące informacje:

O Matce: Którego dnia, miesiąca, i roku, i gdzie rodzona? Następnie kiedy i gdzie ślub oboje z ojcem brali.

O braciach i siostrze: Którego dnia, miesiąca, i roku, oraz gdzie oni się rodzili.

Niech Pan przyśle mi te informacje jak najprędzej. Następnie niech mi Pan napisze co Pan wie o swoim bracie, Wacławie. Gdzie on przebywa, i czy można do niego list napisać, i jaki jego adres.

Z szacunkiem,

ur 28-VII-1928

Notaryusz Publiczny, i
Agent
226 Exchange Street
Chicopee, Mass., U.S.A.

FF:j

ślub 1921

CHICOPEE BANKERS CORPORATION

FELIX FURTEK, PREZES I NOTARIUSZ PUBLICZNY

Załatwia sprawy majątkowe i notarialne na terenie całej Polski. Sprzedaje karty okrętowe na wszystkie linje. Wysyła pieniądze w dolarach i złotych. Kupuje bondy polskie i książeczki oszczędności. Sprzedaż realności i sprowadzanie ludzi i pieniędzy z Polski jest naszą specjalnością.

224 EXCHANGE ST., CHICOPEE, MASS.

Dnia.....

.....

.....

Szanowni Państwo:-

Jakiś czas temu pisaliście Państwo list do nas w sprawie .... Odpisaliśmy Państwu zaraz i wyjaśniliśmy całą sprawę, tak jak można najlepiej. Gotowiśmy byli zająć się całą sprawą i zaręczyliśmy, że zostanie ona załatwiona jak najlepiej, dając kompletne zadowolenie Państwu, oraz wszystkim stronom interesowanym.

Podaliśmy cenę za naszą usługę bardzo umiarkowaną i gotowiśmy byli wykonać wszystko i dokończyć sprawę za wpłaceniem małego zadatku, lub nawet niektórą sprawę gotowiśmy byli załatwić na kredyt.

Do dnia dzisiejszego nie otrzymaliśmy jednak żadnej rzeczowej odpowiedzi i nie wiemy, co w naszym ostatnim liście było niejasnego lub niezrozumiałego. Prosimy więc o odpisanie nam, co jest powodem tak długiej zwłoki. Czy sprawą Państwa możemy się zająć? Gwarantujemy kompletne zadowolenie, lub nie żądamy nic za naszą pracę, a wpłacony nam zadatek zwrócimy co do centa.

Prosimy przeczytać, co piszą nasi wdzięczni klienci o nas:

"Ja, niżej podpisana, Katarzyna Kupiec, dziękuję serdecznie p. Felixowi Furtkowi, Notariuszowi Publicznemu w Chicopee, Mass., za rzetelne przeprowadzenie mojej sprawy majątkowej w Polsce i ściągnięcie wszystkich należnych mi pieniędzy do Ameryki w trzech ratach miesięcznych.
21 czerwca, 1938. Katarzyna Kupiec, 51 Enfield St., Indian Orchard, Mass."

"Niniejszem składam szczere me podziękowanie firmie kart okrętowych Chicopee Bankers Corp., 224 Exchange St., Chicopee, Mass., której p. Felix Furtek jest Zarządcą, za sprowadzenie mego siostrzeńca rodzonego w Polsce, Mieczysława Stefanika. Pomimo, że mój wspomniany krewniak należał do kwoty emigracyjnej, p. Felix Furtek sprowadził go do Ameryki w roku 1937 w możliwie krótkim czasie i prawie bez żadnych kłopotów z mej strony.
23 grudnia, 1937 roku. Władysław Kamiński, 114 Chicopee St., Chicopee, Mass."

Dlatego bardzo dobrze Państwo uczyni, wypełniając załączony kwestionariusz, który prosimy dziś wysłać do nas w kopercie którą w tym celu posyłamy. Prosimy pamiętać, że potrzeba działać szybko i to zaraz, bo jutro mogą zajść takie okoliczności, iż będzie zapóźno załatwić tę sprawę.

Kreślimy się z uszanowaniem,

CHICOPEE BANKERS CORPORATION

L. A. 2-9.

15

.....

Prezes i Notariusz Publiczny.

November 15, 1946.

Rev. J. J. Broderick, Pastor
Saint Peter's Rectory
214 Main Street
Hartford 3, Connecticut

Dear Father:

This will acknowledge the receipt of Four (4) Baptismal Certificates for Anthony Markun for which I wish to thank you.

I am enclosing Two Dollars ($2.00) for the same, and if the fee is larger, I shall gladly send you a check to cover the difference.

Very truly yours,

Notary Public, and Agent.

FF:j

CHICOPEE BANKERS CORPORATION

FELIX FURTEK, PREZES I NOTARIUSZ PUBLICZNY

Załatwia sprawy majątkowe i notarialne na terenie całej Polski. Sprzedaje karty okrętowe na wszystkie linje. Wysyła pieniądze w dolarach i złotych. Kupuje bondy polskie i książeczki oszczędności. Sprzedaż realności i sprowadzanie ludzi i pieniędzy z Polski jest naszą specjalnością.

224 EXCHANGE ST., CHICOPEE, MASS.

Dnia.....

.....

.....

Szanowni Państwo:-

Jakiś czas temu pisaliście Państwo list do nas w sprawie ..... Odpisaliśmy Państwu zaraz i wyjaśniliśmy całą sprawę, tak jak można najlepiej. Gotowiśmy byli zająć się całą sprawą i zaręczyliśmy, że zostanie ona załatwiona jak najlepiej, dając kompletne zadowolenie Państwu, oraz wszystkim stronom interesowanym.

Podaliśmy cenę za naszą usługę bardzo umiarkowaną i gotowiśmy byli wykonać wszystko i dokończyć sprawę za wpłaceniem małego zadatku, lub nawet niektórą sprawę gotowiśmy byli załatwić na kredyt.

Do dnia dzisiejszego nie otrzymaliśmy jednak żadnej rzeczowej odpowiedzi i nie wiemy, co w naszym ostatnim liście było niejasnego lub niezrozumiałego. Prosimy więc o odpisanie nam, co jest powodem tak długiej zwłoki. Czy sprawą Państwa możemy się zająć? Gwarantujemy kompletne zadowolenie, lub nie żądamy nic za naszą pracę, a wpłacony nam zadatek zwrócimy co do centa.

Prosimy przeczytać, co piszą nasi wdzięczni klienci o nas:

"Ja, niżej podpisana, Katarzyna Kupiec, dziękuję serdecznie p. Felixowi Furtkowi, Notariuszowi Publicznemu w Chicopee, Mass., za rzetelne przeprowadzenie mojej sprawy majątkowej w Polsce i ściągnięcie wszystkich należnych mi pieniędzy do Ameryki w trzech ratach miesięcznych.
21 czerwca, 1938. Katarzyna Kupiec, 51 Enfield St., Indian Orchard, Mass."

"Niniejszem składam szczere me podziękowanie firmie kart okrętowych Chicopee Bankers Corp., 224 Exchange St., Chicopee, Mass., której p. Felix Furtek jest Zarządcą, za sprowadzenie mego siostrzeńca rodzonego w Polsce, Mieczysława Stefanika. Pomimo, że mój wspomniany krewniak należał do kwoty emigracyjnej, p. Felix Furtek sprowadził go do Ameryki w roku 1937 w możliwie krótkim czasie i prawie bez żadnych kłopotów z mej strony.
23 grudnia, 1937 roku. Władysław Kamiński, 114 Chicopee St., Chicopee, Mass."

Dlatego bardzo dobrze Państwo uczyni, wypełniając załączony kwestionariusz, który prosimy dziś wysłać do nas w kopercie którą w tym celu posyłamy. Prosimy pamiętać, że potrzeba działać szybko i to zaraz, bo jutro mogą zajść takie okoliczności, iż będzie zapóźno załatwić tę sprawę.

Kreślimy się z uszanowaniem,

CHICOPEE BANKERS CORPORATION

L. A. 2-9.

15

.....

Prezes i Notariusz Publiczny.

FELIX FURTEK

NOTARYAT PUBLICZNY - - - BIURO INFORMACYJNE

224 EXCHANGE ST., CHICOPEE, MASS.

Dnia_____

Szanowna Pani:

List Pani otrzymaliśmy i bardzo dobrze Pani zrobiła, iż do nas się udała o odszukanie rekordu swego przyjazdu do Ameryki. My ten rekord odnajdziemy, gdyż mamy rekordy przyjazdu okrętów za ostatnie 50 lat.

Niech Pani przyśle nam sumę $, gdyż tyle wyniosą koszta poszukiwania, oraz niech Pani napisze i przyśle następujące informacje:

1. Imię i nazwisko_____
2. Adres_____
3. Z jakiego portu wyjechała?_____
4. Do jakiego portu przyjechała? _____
5. Ile dni jechała okrętem?_____
6. Nazwa okrętu? _____
7. Nazwa linji okrętowej?_____
8. Przybyła w roku? _____
9. Dnia i miesiąca?_____

Jeżeli Pani nie pamięta dokładnego dnia przyjazdu, niech poda dzień chociaż w przybliżeniu, lub może przypomni sobie jak długo to było po jakichś świętach, lub przed jakiemiś świętami?

Po otrzymaniu tych informacji i pieniędzy, natychmiast postaramy się rekord ten odnaleść i przysłać Pani w dwu dniach.

Z szacunkiem,

FELIX FURTEK
NOTARJUSZ PUBLICZNY
224 EXCHANGE STREET
CHICOPEE, MASS.

Dnia 27 grudnia, 1946 roku

Pan Antoni Narkun
miasto Słupsk, ulica Bałtycka No·2 m.5
Pomorze Zachodnie, Poland

Szanowny Panie:

Z polecenia ojca Pana, p. Antoniego Narkun, przesłałem dzisiaj do Department of State w Washingtonie sumę 20 dolarów, jako należytość za paszporty dla Pana i dla siostry Weroniki. Department of State zawiadomi konsula w Warszawie o tem i Pan ani siostra nic za paszporty nie potrzebujecie płacić. Następnie pisał Pan tutaj do swego ojca iż Pan jakoteż siostra, Weronika, urodzeni jesteście dnia 28 lipca, 1920 roku. Ojca Pana to bardzo dziwi bo przecież nie jesteście oboje z siostrą bliźniętami. Ojciec mówi że Weronika jest o 9 lat młodsza od Pana. Słusznie więc ojciec podejrzywa Pana iż ma zamiar zamiast siostry zabrać do Ameryki swoją narzeczoną.

Jeżeli ma Pan taki zamiar, to ja radzę Panu tego nie robić bo Pan może dostać się do grubego kłopotu gdyby cała sprawa się wydała. Niech Pan idzie za prawdę, to najdalej zajdzie. Rozważaliśmy z ojcem całą sprawę i rada nasza jest następujące: Jeżeli nie wysłał Pan metrykę urodzenia ojca konsulowi amerykańskiemu w Warszawie, to niech ją wyśle zaraz prosząc konsula o paszporty dla siebie i dla siostry. Niech Pan poda akuratne swoje lata i siostry lata. Jeżeli wysłał Pan już metrykę konsulowi, to niepotrzebuje Pan jej teraz wysyłać. Metrykę urodzenia ojca załączam.

Następnie do do narzeczonej Pana, to z nią sprawa jest trudniejsza. Rodzona ona w Polsce rodzice jej nie byli obywatelami amerykańskimi więc ona na razie należeć będzie do kwoty. Jednak jeżeli oboje się kochacie i ona jest porządna dziewczyna, to zanim Pan wyjedzie do Ameryki niech Pan weźmie z nią ślub. Nie będzie jednak mógł ją Pan zabrać ze sobą do Ameryki ale gdy Pan tutaj przyjedzie, to rozpocznie Pan starania i ona jako żona obywatela amerykańskiego do kwoty należeć nie będzie. Nie może jednak Pan tego zrobić aż Pan do Ameryki się dostanie. Niech mi Pan napisze co Pan zamyśla robić.

Z szacunkiem,

Notaryusz Publiczny, i
Agent
226 Exchange Street
Chicopee, Mass., U.S.A.

FF:j

SPRAWY NOTARYALNE — WYPEŁNIANIE DOKUMENTÓW — BIURO OKRĘTOWE

TELEFONY:
OFFICE: 852
RES.: 336

FELIX FURTEK

Notaryusz Publiczny i Agent

226 Exchange Street Chicopee, Mass.

Szanowna Pani:

Jakiś czas temu pisała Pani list do nas w sprawie sprowadzenia krewnego swego do Ameryki. Odpisaliśmy zaraz i daliśmy Pani wszelkie informacje, co należy czynić ażeby jedną lub więcej osób można z Europy sprowadzić. Jednak do dnia dzisiejszego, nie otrzymaliśmy żadnej odpowiedzi od Pani.

Jeżeli rzeczywiście ma Pani zamiar starać się o sprowadzenie jednej lub więcej osób, to niech Pani nieodwłóczy tej sprawy na później, a to z następujących powodów:

1. Konsulowie amerykańscy tak w Polsce, jakoteż w innych krajach już registrują i wydają wizy uchodźcom.

2. Czem wcześniej Pani odda nam swoją sprawę, to tem wcześniej krewni Pani tutaj przyjadą.

3. Prawa emigracyjne nie będą lżejsze, ale prawdopodobnie będą bardziej obostrzone.

4. Już w tym roku kilku naszych klientów, rodzonych w Polsce przybyli do Ameryki a między innymi rodzina 6 osób p.p. Tokarczuk ze Springfield, Massachusetts.

Dlatego najlepiej Pani uczyni jeżeli zaraz dzisiaj, wypełni załączoną aplikację i nam nadeśle dołączając tylko 5 dolarów zadatku, a my po otrzymaniu, zaraz do pracy się zabierzemy z której Pani będzie zadowolona.

My oświadczamy, że koszt cały, zarazem z naszym starunkiem tak w Polsce jakoteż w Ameryce, nie wyniesie więcej jak 35 dolarów. Szyfkartę zakupi Pani u nas później, gdy już będzie wiadomem, że krewny Pani otrzyma zezwolenie na wyjazd do Ameryki.

Tylko niech się Pani pospieszy i list do nas napisze dziś jeszcze, bo jutro może być zapóźno, gdyż kwota rodzonych w Polsce może być wyczerpaną.

Z szacunkiem,

Felix Furtek
Notaryusz Publiczny i Agent
226 Exchange Street
Chicopee, Mass.

L-7

January 3, 1947

Department of State
Passport Division
Washington, D. C.

Re: Children of U. S. Born Father:
Antoni Markun and Weronika Markun,
miasto Słupsk, ulica Bałtycka No.2 m.5
Pomorze Zachodnie, Poland

Dear Sirs:

Our client, Mr. Antoni Markun, 6 Washington Street, Greenfield, Massachusetts has asked me to send you Twenty ($20.00) Dollars, in payment of passport for his son, Antoni Markun, and daughter, Weronika Markun, address as given above.

Kindly inform your Consul in Warsaw of the same.

Also, Mr. Markun would appreciate it very much if you would transport his son and daughter on one of your steamships leaving Danzig or Gdynia, and he will forward you in advance the full amount for the transportation fee.

Very truly yours,

Notary Public, and Agent.

FF:j

ADDRESS OFFICIAL COMMUNICATIONS TO
THE SECRETARY OF STATE
WASHINGTON 25, D. C.

DEPARTMENT OF STATE
WASHINGTON

In reply refer to
SPD

February 24, 1947

My dear Mr. Furtek:

The receipt is acknowledged of your letter of January 3, 1947, enclosing on behalf of Mr. Antoni Narkun a remittance in the amount of $20 to cover the passport fees of his children, Antoni and Weronika Narkun, who are in Poland and requesting information concerning the possibility of arranging for their transportation to the United States.

In compliance with your wishes, the American Embassy at Warsaw is being informed by air mail of Mr. Narkun's deposit of $20 to cover his children's passport fees.

In connection with the desire of Mr. Narkun to arrange for the transportation to the United States from Poland of his children, the Department expects to have a ship call at Gdynia in the near future to bring to this country all the American citizens who desire to leave Poland for permanent residence in this country and who are properly documented and ready for travel at this time. Arrangements have been made whereby the Embassy at Warsaw will submit to the Department a list of the passengers on board the ship, at which time the Department will communicate with the sponsors in the United States to obtain prepayment of the fares. It is suggested that Mr. Narkun advise his children through the existing postal or telegraphic facilities to communicate with the Embassy at Warsaw concerning their documentation as American citizens and the possibility of obtaining passage on this ship.

Sincerely yours,

For the Secretary of State:

Edward D. McLaughlin
Edward D. McLaughlin
Assistant Chief
Special Projects Division

Mr. Felix Furtek,
226 Exchange Street,
Chicopee, Massachusetts.

Dnia 26 czerwca, 1947 roku

Mr. Antoni Narkun
miasto Słupsk, ulica Białtycka No.2 m.5
Pomorze Zachodnie, Poland

Szanowny Panie:

Pan pisał tutaj list do swego ojca Pana Antoniego Narkun ażeby ojciec przysłał Panu dowód swego obywatelstwa amerykańskiego.

Otóż ja Panu posyłam metryke urodzenia ojca, w języku angielskim wystawioną przez Proboszcza Kościoła Św. Piotra z Hartford, Connecticut która poświadcza że ojciec urodził się 10-go stycznia, 1900 roku, a ochrzczony został w temże kościele 21-go stycznia, 1900 roku.

Ojcem ojca była Mateusz Narkun, urodzony w Polsce, a matką ojca była Anna Olejarz, też urodzona w Polsce. Świadkami byli Jan Stezak, i Franciszka Olejarz. Podpisany J.J.Broderick, Proboszcz.

W razie więc gdy będą Pana chcieli brać do wojska, to jest Rząd Polski, to niech Pan przedstawi dowód ~~swege~~ obywatelstwa ojca swego, czyli metryke urodzenia.

W razie gdyby Rząd Polski zechciał Pana brać siłą do wojska, niech Pan uda się pod opiekę Konsula Amerykańskiego we Warszawie.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny, i Agent

FF:j

C-12
(Jan.30,1947)

THE FOREIGN SERVICE
OF THE
UNITED STATES OF AMERICA

American Embassy
Consular Section,
Warsaw, Poland,
March 20, 1947

Mr. Felix Furtek,
226 Exchange St.,
Chicopee, Massachusetts.

My dear Mr. Furtek:

By reference from the Department of State, the Embassy has been informed of your desire to assist Antoni and Weronika Narkun , a claimant to the American citizenship, in traveling to the United States.

Because of the abnormal conditions still existing at Warsaw, the Embassy has not yet been able to obtain sufficient office facilities or personnel to enable the Consular Section to liquidate the vast number of citizenship and repatriation cases which accumulated during six years of war. Between 15,000 and 20,000 claimants to American citizenship have requested the Embassy for an opportunity to execute formal applications for American passports and to apply for repatriation assistance. As the Embassy is able to accept only a small number of formal passport applications daily, the Embassy has found it necessary to grant appointments to claimants for the purpose of executing formal applications for passports according to the chronological order of their appearance or communication with the Embassy.

The person in whom you have expressed interest has been entered on the waiting list and in proper turn will be invited to appear at the Embassy to execute a formal passport application good for return to the United States. Subsequently, the Embassy must conduct an investigation to verify the applicant's identity and to determine whether the applicant has been expatriated. Not until the applicant's citizenship status is clarified will the Embassy be able to determine what assistance may properly be extended to the applicant in connection with the issuance of documentation for the applicant's travel to the United States.

In view of the thousands of applicants whose cases were presented earlier, the Embassy regrets that it cannot predict when the person in whom you have expressed an interest will be given an opportunity to execute a formal application for an American passport.

You may be assured that as soon as it is feasible to do so, the Embassy will communicate with the person in whom you have expressed an interest and will give this person such advice and render such assistance as may be appropriate in the circumstance.

Sincerely yours,

Stephen Olesnevich

Stephen Olesnevich
American Vice Consul

P.S. Citizenship questionnaires have been sent to Antoni and Weronika Narkun for completion and return.

Dnia 26 czerwca, 1947 roku

Mr. Antoni Narkun
6 Washington St.
Greenfield, Mass.

Szanowny Panie:

Donoszę uprzejmie Panu żem list od Pana otrzymał, jak również list od syna Pana, Antoni Narkun, a który to list Panu odsyłam.

Co się ~~tem-e~~ tyczy dowodu obywatelstwa Pana, to takim dowodem może być tylko metryka urodzenia Pana. Ponieważ zaś mam tutaj jeszcze Trzy (3) metryki urodzenia Pana, dlatego jedną z nich posyłam dzisiaj synowi Pana do Polski. Dla córki Pana, nie posyłam metryki a to z tego powodu że przecież dziewcząt do wojska nie biorą. Na razie więc Pan powinien być spokojny gdyż mojem zdaniem sprawa syna, Antoniego, i córki Pana jest na dobrej drodze tylko że muszą jeszcze kilka miesięcy zaczekać.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny, i Agent

FF:j

Lwów 29 IX 97 r

Skreślam parę słów do swojch sąsiedzi do Kurkulonisa Macieja i do całej rodziny. W pierwszych słowach mego listu zawiedomiam wam że jesteśmy żywe i zdrowe i do ktorego czasu życzymy wszystkiego najlepszego od pana Boga dla was. Kochane sąsiedzi ja list oczymał od matki swojej i pisze że wszystkie żywe i zdrowe i Kurkulonis Antoni żyje bardzo dobrze wogule wszystko w porządku wszystkie żywe i zdrowe a grunt to zdrowie to najlepiej. Kochane sąsiedzie co słychać u was jak dla was życie leci i jakie zdrowie wasze jak tylko pan Bug daje zdrowie to całe człowieka bogactwo. Kochane sąsiedzi co się stało z moim ojcem że ja nie mam od 5 czerwca żadnej wiadomości ostatni list miał 5 czerwca. i w tym liście było włożono 10 siątka i ojciec pisał żeby ja pojechałby do Warszawy tu ja rozmienił da 10 siątka i pojechał do Warszawy do kąsulatu jak ja tam poszet do kąsulatu to mnie zapytali kogo masz w Amerce to ja mowia że ojca mam a kiedy on tam pojechał ja mowia w roku 38 tam był rodzony i znowu tam pojechał i on pyta mnie a jakie on tam ma obywatelstwo ja mowia jakie Amerykańskie bo on tam rodzony ~~oni~~ oni mowią mnie tak jeżeli ojciec miał tu jak był w Polsce obywatelstwo Amerykańskie i jak my wszystkie dzieci rodzili się tu w Polsce ale jak ojciec miał obywatelstwo Amerykańskie t przysługuje dla wszystkich dzieci obywatelstwo Amerykańskie. i oni dali dla mnie i dla siostry takie druczki do wypełnienia ale jak nie ma żadnej wiadomości od ojca i nie przysyła ani listu ani swego obywatelstwa ani dla nas bo ja już chyba takich ze sześć listów wysłał do ojca i prosił żeby

przysłał obywatelstwo swoje i dla mnie i dla siostry
bo ja nic nie mam do wyrabiania papierów
bo bez obywatelstwa tamie nie będzie i te druczki
co dali w Warszawie i ja tak ich czy mam w domu
i nie wiem co robić żeby ja wiedziałby że nic nie będzie
z to Ameryko to ja inaczej robiłby bo czeba będzie
żyć w przyszłości a już ja mam żona i syna to
muszę paczać żeby i pomyśleć żeby ten syn a kto
wie może być i wiencej dzieci jeżeli chcesz mieć
dzieci to czeba i dla nich dać chlep i poduczyć bo co
stego jak i ja skończył 3 klasy skoły powszechnej to głupi
jak but ale ja chcem żeby moje dzieci nie służyli
tak jak ja sam służył służył nic nie nauczył się i nic
nie widział i nic nie mam. Kochane sąsiedzi ja proszę
was pujcie do mego ojca a kto wie może jusa nie żyje
bo człowiek dziś żyje a jutro gnije kochane sąsiedzi żeby
powiedzielip dla mego ojca co on za myśla robić z nami
jeżeli myśli zabrać nas do siebie to chętnie my poje-
dziemy do swego ojca a jeżeli nie myśli zabrać to niech napisze dla
mnie że nie zabieram to ja będa inaczej robić teras tu u nas
jest duże gospodarek i ziemi to ja sobie wziołby z jakich
10 chektary ziemi i założyłby gospodarkę a do tego krawiec
komu poszyłby to mnie ziemia psoralip muszę coś robić żeby
jaki chlep dać dla swojich dzieci mam syna dzieki panu
Bogu zdrowy rośnie jusz ma dwa i puł piesiąca a taki wygląda
jak czterech miesięcy teras okścił dał na imie Józef i
Marian i tak kochane sąsiedzie pręszę nie zapomin-
ać ob nas może kiedy i ja czym pomoge w życiu żeby ja
wiedział że nic nie będzie to i nic nie myślałby przecież
ja listy wysyłam lotniczo i polecone przecież ich ktoś
oczymuje żeby ojca nie było to listy przyszlip spowrot
otem i zatem zakończę tych parę słów pozdrawiamy
ja i moja żona i muj syn was wszystkich i mego ojca
pozdrowić i pozdrawiam mocie i serdecznie dowidzen quod Bus
Dankum Antoni

Dnia 17 czerwca, 1947 roku

Pani Anna Narkun
wieś Wierzańce
poczta Ejsuszki
powiat Troki
Ziemia Wileńska,
Lithuania U.S.S.R.

Szanowna Pani!

Mąż Pani, pan Antoni Narkun, którego adres jest: 6 Washington St., Greenfield, Massachusetts polecił mi i to już kilka miesięcy temu, poczynić starania sprowadzić Panią do Ameryki razem z dziećmi które przy Pani obecnie się znajdują.

Mąż Pani podał mi do wiadomości że z Panią mieszkają dzieci: Romuald, Leon, i Jadwiga. Niech mi więc Pani podpisze i to zaraz, czy Pani może wyjechać z obecnego miejsca zamieszkania, czy może Pani będzie starała się przyjechać najpierw do Polski, a następnie z Polski będzie starała się wyjechać do Ameryki.

Następnie, niech mi Pani napisze czy Pani ma wiadomość gdzie obecnie przebywa syn Pani, Wacław. Również niech mi Pani napisze na którym dniu i gdzie zawarliście śluby małżeńskie ze swojem mężem, Antonim Narkun.

Niech mi Pani wnet odpisze i wyśle list pocztą lotniczą.

Kreślę się z szacunkiem,

Notariusz Publiczny, i
Agent
226 Exchange Street
Chicopee, Mass., U.S.A.

FF:j

mego ojca adres
Y. M. C. A
East Deerfield Mass
Warkum Antoni
U.S.A.

Słupsk Dnia XX 17 r
Warkum Antoni

Skreślam pane słuw do
pana Feliksa Furtka pisze
do pana prozbę proszę pana
ja dziś oczymałem od ojca
list i ojciec pisze że był u pana
na kąto swego obywatelstwa jeszcze
w lipcu i pan miał przesłać dla
mnie te obywatelstwo a ja nic
nie oczymał od pana może pan
jeszcze nie wysłał to proszę posta=
rać bo jusz nie dług mnie czeba
będzie do wojska jść proszę pana
ja był Warszawie Amerykańskim
kasulacie to oni mnie powiedzieli
tak kiedy i gdzie ojciec mój
dostał obywatelstwo Amerykańskie
ja mówię nic nie wiem gdzie
ojciec dostał i oni tak mówią

jeżeli ojciec miał obywatelstwo
Amerykańskie jak my wszyst=
kie dzieci rodziliśie to i dla
dzieci pszysługuje obywatelstwo
Amerykańskie i oni powiedzie=
li dla mnie żeby ja pisałby do ojca
list żeby ojciec pszysłałby swoje
obywatelstwa i gdzie i kiedy dostał
te obywatelstwo Amerykańskie i
osobno dla siostry i dla mnie
obywatelstwo Amerykańskie żeby
pan naprawdę postarałbie boja
ile listów wysłał do ojca i prosił
i tak czas lieci że już nie długo do
Wojska czeba będzie jść ja jestem
ze siostro jednych lat mam zrobione
dokumente 1928 dnia 28 sierpnia niech
pan dla siostry Weroniki podaje lata
1930 roku dnia 20 Z tak czeba wyrównować
lata zakończę przepraszam pana naoże nie
tak co napisał chętnie prosił byszacunkiem Karol
Antoni

Form 3806 (Rev. Jan. 21, 1935) 357 (POSTMARK OF)

Receipt for Registered Article No. _____

Registered at the Post Office indicated in the Postmark

Fee paid 20 *cents* *Class postage* L-A

Declared value N.J. Surcharge paid, $_____

Return Receipt fee _____ Spl. Del'y fee _____

Delivery restricted to addressee: _____

in person _____, or order _____ *Fee paid* _____

Accepting employee will place his *initials* in space indicating restricted delivery.

POSTMASTER, per _____ (MAILING OFFICE)

The sender should write the name of the addressee on back hereof as an identification. Preserve and submit this receipt in case of inquiry or application for indemnity.

Registry Fees and Indemnity.—Domestic registry fees range from 15 cents for indemnity not exceeding $5 up to $1 for indemnity not exceeding $1,000. The fee on domestic registered matter without intrinsic value and for which indemnity is not paid is 15 cents. Consult postmaster as to the specific domestic registry fees and surcharges and as to the registry fees chargeable on registered parcel-post packages for foreign countries. Fees on domestic registered C. O. D. mail range from 25 cents to $1.20. Indemnity claims must be filed within one year (C. O. D. six months) from date of mailing.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE o5—6852

21 go pazdziernika 1947 roku

Pan Antoni Narkun
miasto Słupsk, ulica Bałtycka No.2 m.5
Pomorze Zachodnie, Poland

Szanowny Panie:

W odpowiedzi na list Pana donoszę uprzejmie że ja już wysłałem Panu metrykę urodzenia ojca a to dniu 27 grudnia 1946. Innego dowodu obywatelstwa ojciec Pana nie ma jak tylko mętrykę i w ogóle każdy kto jest rodzony w Ameryce nie ma innego dowodu jak tylko metrykę.

Posyłamy wiec Panu dwie metryki urodzenia ojca jednę dla Pana drugą dla siostry. Obie one są jednakowe. Obie wystawione są przez kościół tam gdzie był ojciec Pana chrzczony. W mieście bowiem nie ma ojca zapisanego.

Niech więc Pan rozpocznie starania o uzyskanie paszportu tak dla siebie jakoteż dla swojej siostry.

Z szacunkiem,

FF:sf

Notariusz Publiczny

Mr. Anton Narkun

Słupsk, dnia 12. I. 1947 r.

Feliks Surtek
Notariusz Publiczny i Agent
226 Exchange Street – Chicopee, Mass U. S. A.

Na pismo Pana z dnia 9 listopada 46 r. donoszę Panu datę mojego urodzenia Antoni Surtek 28. VII. 1928 r. a siostry mojej Weroniki urodzonej dnia 10. X. 1930 r. W ostatnim piśmie w którym ojciec podał imię siostra moja i ja jesteśmy jednego roku urodzeni, dlatego iż ojciec moje i siostry które mi zostali obecnie wysłane w polsce są omylkowo, gdyż jestem urodz. 1928 r. a siostra moja 1930 r.

Wszelkie dokumenta naszej wsi rodzinny zostali zabrane na Litwie w Oranach, na podstawie zeznań naszych została nam wysłana karta ewakuacyjna przez Głównego Pełnomocnika Polskiego Komitetu Wyzwolenia Narodowego w Oranach. Na podanie moje zostali karty ewakuacyjne siostry i moje wysłane na jeden rok urodz.

Mieszkam z rodzicami Kraniec i pracuję obecnie samodzielnie.–

Z poważaniem
Stanisław Surtek
m. Słupsk ul. Bałtycka
nr. 2. m. 5

Słupsk, dnia 12.I.1947 r.

Feliks Furtek
Notariusz Publiczny i Agent
226 Exchange Street - Chicopee, Mass. U.S.A.

Wytłómaczam Panu na jakiej podstawie mami ja i moja siostra jedną i to samo datę urodzenia. Mianowicie po odebraniu nam wszelkich dokumentów w Oraniu zostali nam wydane karty ewakuacyjne dla mnie i siostry mojej pod jedną i to samo datą urodzenia. Nie zważaliśmy na to gdyż nam się rozchodziło by jak najprędzej byli w Polsce, a nie tam gdzie mój brat Wacław.

Pisze do Pana tak jak się rzecz przedstawia nie mam na myśli żadnej narzeczony, tylko moją jedyną siostrę chce zabrać ze sobą.

Tak jak ojciec podaje jest mylnie gdyż siostra Wieronika jest tylko o 3 lata młodsza a nie o 9 lat siostra Jadzinnia ta jest o 9 lat młodsza odemnie.

Aby nie mieć żadnych nieprzyjemności Pan i mi podajemi Panu tak jak jest, jestem z siostrą Wieroniką zameldowany na jeden rok urodzenia i wszelkie akta figurują na jeden rok urodzenia 1928 r.

Z poważaniem
[illegible]
m. Słupsk ul. Bałtycka
Nr. 2. m. 5.

lepiei jo utatusa poprosze ładnie Kochany
tatusiu lepiei mnie tatuś cus przyszlie
iezeli moze cus takiego jaką sukienke
i iakie pończochy bo jo niemam ani
naras co włozyc chodzę jo naigorsza za
wszystkich bo tatus sobie nie wyobrazi
iak mnie cienszko żyć jak ja niemam
ubrania i co obuć na nogi wsystkie
chodzą ubrani oja nie i Antek sobie
wszystko poskupował co tatuś przysłau
tych parę dlary to on wszystko dliasiebie
kupił on sobie kupił płaszcz i kostiura
itak on sobie kupił dużo żeczy
odlamnie nic.
Tatusiu jak teros bendzie domnie list
pisał czy cus pszyszlie to proszę
przysyłć na ten adres na kturę ja
piszę bo jak na ten adres pszyszlie na
Antka to ja nic nie bendę miała,
Kochany tatusiu tyl ka proszę co pszysłac
wszyscy otszymuią zameryki paczki oja nic
Kochany tatusiu przepraszam bardzo
może co złego napisała
Kochany tatusiu p.a. pa. pa.

Narkun Weronika.
Słupsk.

Ten list pisany dnia 1 lutego.

D/0235

Wpierwszych słowach mego listu pozdrawiam swego tatusia. Kochany tatusiu mnie się niechce iechać do Ameryki to co ja poiade do tatusia to tylko będzie dla mnie znaiomy tatuś auienaai ani kogo ani żadnego towarzystwa tylko same omerkamy to co ja tam będę robić sama co ja tam ani gdzie wyjde anico co ja iestem młoda to chcem się pobawić ajak wyjade do tatusia to i zostanę starą panną to co. mnie stego jak co mnie tatuś ubierze i co mnie stego jak ja nie będę miała koleżanek ani kolegów tylko będe miała iednego tatusia to co ja będę robić jak zostanę starą panną to mnie nic stego nie będzie ciesaęto

Affidavit of Support

UNITED STATES OF AMERICA

State of Mass } S. S.
County of Hampden

Prepaid Ticket No. .....
c/o Michael Kurkowski

I, Antoni Markiewicz (Name) residing at 6 Washington St (Street Address)
Greenfield (City), Mass (State), being duly sworn depose and say:

1. (a) That I was born a citizen of the United States on:
Jan 10 1900 (Date) In the
City of Hartford
County of Hartford
State of Conn

(b) That I was naturalized a citizen of the United States on:
Date ..... In the
..... (City) ..... (County)
..... (State) number
of my certificate being .....
issued by ..... (Court)
.....

(c) That I declared my intention of becoming a citizen of the United States on:
Date ..... In the
..... (City) ..... (County)
..... (State) number
of my certificate being .....
issued by ..... (Court)
.....

2. That I am 46 years of age and have resided in the United States since July 1 1928
3. That the undermentioned alien(s) desire(s) to come to the United States because they desire to join their relatives in the U.S.
(State reasons fully)
4. That the financial status of the alien(s) is: Small - applicants are not dependent upon me for support at this present time
(State whether or not the applicant is dependent on you for support)
5. That my regular occupation is Trackman - Boston and Maine Railroad, E. Deerfield Mass (Name and address of firm) My average weekly earnings amount to $ 40-45
6. My other assets are as follows:
(a) Bank account $ ..... (b) Insurance: Total cash surrender value of policy(ies) $ .....
(c) Real Estate $ none
Yearly income from rentals of Real Estate $ none and that the encumbrance on said property, if any, amounts to $ none
(d) Stocks and bonds $ .....
7. That my present dependents consist of none
(Names and ages)
.....
8. That it is my intention and desire to have my relatives whose names appear below, at present residing at:
X wies Wierzanice, Poland Egzyatki, pow Iraki,
(Give complete address)
Zuzina Wilenska, Poland
come and remain with me in the United States until such time as they may become self-supporting.

Name of Alien(s)	Sex	Date of Birth	Country of Birth	Occupation	Relationship to Deponent
X Anna Markiewicz	female	married 1923 1903	Poland	Farmwork	Wife
X Wacław "	male	1924	"	Farmer (Poland)	son
O Antoni "	"	1926	"	Tailor (Poland)	son
X Romuald "	"	1928	"	Student (Poland)	"
X Leon "	"	1930	"	" "	"
O Weronika "	female	1935	"	Farmwork (Poland)	Daughter
X Jadwiga "	"	1937	"	Student (Poland)	"

REMARKS: .....

That I am willing and able to receive, maintain, support and be responsible for the alien(s) mentioned above while they remain in the United States, and hereby assume such obligations, guaranteeing that none of them will at any time become a burden on the United States or on any State, County, City, Village or Municipality of the United States; and that any who are under sixteen years of age will be sent to day school at least until they are sixteen years old and will not be put to work unsuited to their years.

That the above mentioned relatives are in good health and physical condition and are mentally sound, to the best of my knowledge and belief.

That I am and always have been a law-abiding resident and have not at any time been threatened with or arrested for any crime or misdemeanor, that I do not belong to nor am I in anywise connected with any group or organization whose principles are contrary to organized government, nor do the above mentioned relatives, to the best of my knowledge and belief, belong to any such organization, nor have they ever been convicted of any crime involving moral turpitude.

Deponent Further States, That this affidavit is made by him for the purpose of inducing the American Council to issue visas to the above mentioned relatives and the Immigration Authorities to admit said relatives into the United States.

O Antoni + Weronika Markiewicz minors under Polish Union Valgeka No 2 m. 5 Powiat Jaworów Poland

Signed without objection:

Husband.

(Signature of Deponent)

Subscribed and sworn to before me, a Notary Public, in and for said County, this ..... day of ..... A.D. 19....

$10 — 9-21-4

My Commission expires .....

Notary Public

4

50) 2285.88

200

285

THE FRANKLIN SAVINGS INSTITUTION

GREENFIELD, MASS.

INCORPORATED 1834

THOMAS W. SYMONS, PRESIDENT CLAYTON R. BOND, TREASURER

MERLE W. SCOTT, ASSISTANT TREASURER

September 27, 1946

To Whom It May Concern:

This is to certify that as of this date the balance standing to the credit of Antoni and Anna Narkun, account #69217, is $3658.33. The account was opened December 2, 1938. In the past year one deposit has been made in the sum of $95.06.

The Franklin Savings Institution

By Merle W. Scott

Asst. Treasurer

Greenfield, Mass.
September 27, 1946

Then personally appeared before me the above-named Merle W. Scott, Assistant Treasurer of The Franklin Savings Institution, who acknowledged the above statements to be true to the best of his knowledge and belief.

Willard S. Fairbury

Notary Public

THE FRANKLIN SAVINGS INSTITUTION

GREENFIELD, MASS.

INCORPORATED 1834

THOMAS W. SYMONS, PRESIDENT CLAYTON R. BOND, TREASURER

MERLE W. SCOTT, ASSISTANT TREASURER

September 27, 1946

To Whom It May Concern:

This is to certify that as of this date the balance standing to the credit of Antoni and Anna Narkun, account #69217, is $3658.35. The account was opened December 2, 1938. In the past year one deposit has been made in the sum of $95.06.

The Franklin Savings Institution

By Merle W. Scott

Asst. Treasurer

Greenfield, Mass.
September 27, 1946

Then personally appeared before me the above-named Merle W. Scott, Assistant Treasurer of The Franklin Savings Institution, who acknowledged the above statements to be true to the best of his knowledge and belief.

Willard A. Storey

Notary Public

THE FRANKLIN SAVINGS INSTITUTION

GREENFIELD, MASS.

INCORPORATED 1834

THOMAS W. SYMONS, PRESIDENT CLAYTON R. BOND, TREASURER

MERLE W. SCOTT, ASSISTANT TREASURER

September 27, 1946

To Whom It May Concern:

This to certify that as of this date the balance standing to the credit of Antoni and Anna Harkun, account #69217, is $3658.33. The account was opened December 2, 1938. In the past year one deposit has been made in the sum of $95.06.

The Franklin Savings Institution

By Merle W. Scott

Assistant Treasurer.

Greenfield, Mass.
September 27, 1946

Then personally appeared before me the above named Merle W. Scott, Assistant Treasurer of The Franklin Savings Institution, who acknowledged the above statements to be true to the best of his knowledge and belief.

Notary Public

COMMONWEALTH OF MASSACHUSETTS

Hampden, ss:

City of Chicopee,
October 3, 1946.

I the undersigned, Antoni Narkun, residing at 6 Washington Street, Greenfield, Massachusetts hereby certify that I am co-owner with my wife, Anna Narkun, of the following United States Savings Bonds:

Q161879885E	$25./	Q530507245E	$25./	C122359059E	$100./
Q150756577E	$25./	Q42083761E	$25./	L122022074E	$ 50./
Q108104054E	$25./	Q528629112E	$25./	L152022100E	$ 50./
Q784004853E	$25./	Q577025301E	$25./	C122359176E	$100./
Q784636604E	$25./	Q583714486E	$25./	C125421360E	$100./
Q652416742E	$25./	Q61997494E	$25./	C122359052E	$100./
Q651734392E	$25./	Q469474117E	$25./	C125421347E	$100./
Q469584496E	$25./	Q422398300E	$25./	C74410416E	$100./
Q527641052E	$25./	Q468472969E	$25./	C83029691E	$100./
Q652020296E	$25./	Q425018566E	$25./	C82380460E	$100./
Q652753119E	$25./	Q76313501E	$25./	C74410395E	$100./
Q5840705863E	$25./	Q722456326E	$25./	C74410490E	$100./
Q784000647E	$25./	Q76051603E	$25./	C74410442E	$100./
Q783181852E	$25./	Q10802856E	$25./	C117606271E	$100./
Q623540494E	$25./	Q188734521E	$25./	C74410498E	$100./
Q650097088E	$25./	Q268750900E	$25./	C5628716E	$100./
Q623101064E	$25./	Q25925695E	$25./	L86262091E	$ 50./
Q622159317E	$25./	Q82104051E	$25./	L86262084E	$ 50./
Q783368242E	$25./	Q175004702E	$25./	L101832074E	$50./
Q651709602E	$25./	Q10250285E	$25./	Q422982324E	$25./
Q650828744E	$25./	Q175048801E	$25./	Q420241191E	$25./
Q783335714E	$25./	Q188704609E	$25./	Q422095030E	$25./
Q648885168E	$25./	Q102501319E	$25./	Q425500921E	$25./
Q649144354E	$25./	Q184368274E	$25./	Q528622279E	$25./
Q649605843E	$25./	R3490781E	$200./	Q61977249E	$25./
Q621124063E	$25./	R3490787E	$200./		
Q529306142E	$25./	R3490782E	$200./		

The maturity value of the above-numbered bonds is $3675./

Antoni Narkun

Subscribed and sworn to before me, a Notary Public, this 3rd day of October, 1946.

Peter Partek
Notary Public.

My comm. exp. Dec. 8, 1950.

COMMONWEALTH OF MASSACHUSETTS

Hampden, ss:

City of Chicopee.
October 3, 1946.

I the undersigned, Antoni Narkun, residing at 6 Washington Street, Greenfield, Massachusetts hereby certify that I am co-owner with my wife, Anna Narkun, of the following United States Savings Bonds:

Q161879885E	$25./	Q530507245E	$25./	C122359059E	$100./
Q150756577E	$25./	Q42083761E	$25./	L122022074E	$ 50./
Q108104054E	$25./	Q528629112E	$25./	L152022100E	$ 50./
Q784004853E	$25./	Q577025301E	$25./	C122359176E	$100./
Q784636604E	$25./	Q583714486E	$25./	C125421360E	$100./
Q65416742E	$25./	Q61997494E	$25./	C122359052E	$100./
Q651734392E	$25./	Q469474117E	$25./	C125421347E	$100./
Q469584496E	$25./	Q422398300E	$25./	C74410416E	$100./
Q527641052E	$25./	Q468472969E	$25./	C83029691E	$100./
Q652020296E	$25./	Q425018566E	$25./	C82380460E	$100./
Q652753119E	$25./	Q76313501E	$25./	C74410395E	$100./
Q5840705863E	$25./	Q722456326E	$25./	C74410490E	$100./
Q784000647E	$25./	Q76051603E	$25./	C74410442E	$100./
Q783181852E	$25./	Q10802856E	$25./	C117606271E	$100./
Q623540494E	$25./	Q188734521E	$25./	C74410498E	$100./
Q650097088E	$25./	Q208750900E	$25./	C5628716E	$100./
Q623101064E	$25./	Q25925695E	$25./	L86262091E	$ 50./
Q622159317E	$25./	Q82104051E	$25./	L86262084E	$ 50./
Q783368242E	$25./	Q175004702E	$25./	L101832074E	$50./
Q651709602Ec	$25./	Q10250285E	$25./	Q422982324E	$25./
Q650828744E	$25./	Q175048801E	$25./	Q420241191E	$25./
Q783335714E	$25./	Q188704609E	$25./	Q422095030E	$25./
Q648885168E	$25./	Q102501319E	$25./	Q425300921E	$25./
Q649144354E	$25./	Q184368274E	$25./	Q528622279E	$25./
Q649605843E	$25./	R3490781E	$200./	Q61977249E	$25./
Q621124063E	$25./	R3490787E	$200./		
Q629306142E	$25./	R3490782E	$200./		

The maturity value of the above-numbered bonds is $3675./

antoni narkun

Subscribed and sworn to before me, a Notary Public, this 3rd day of October, 1946.

Felix Furtek
Notary Public.

My comm. exp. Dec. 8, 1950.

COMMONWEALTH OF MASSACHUSETTS

Hampden, ss:

City of Chicopee.
October 3, 1946.

I the undersigned, Antoni Narkun, residing at 6 Washington Street, Greenfield, Massachusetts hereby certify that I am co-owner with my wife, Anna Narkun, of the following United States Savings Bonds:

Q161879885E	$25./	Q530507245E	$25./	C122359059E	$100./
Q150756577E	$25./	Q42[illegible]3761E	$25./	L122022074E	$ 50./
Q108104054E	$25./	Q528629112E	$25./	L152022100E	$ 50./
Q784004853E	$25./	Q577025301E	$25./	C122359176E	$100./
Q784636604E	$25./	Q583714486E	$25./	C125421360E	$100./
Q652416742E	$25./	Q61997494E	$25./	C122359052E	$100./
Q651754392E	$25./	Q469474117E	$25./	C125421347E	$100./
Q469584496E	$25./	Q422398300E	$25./	C74410416E	$100./
Q527641052E	$25./	Q468472969E	$25./	C83029691E	$100./
Q652020296E	$25./	Q425018566E	$25./	C82380460E	$100./
Q652753119E	$25./	Q76313501E	$25./	C74410395E	$100./
Q584070586[illegible]E	$25./	Q722456326E	$25./	C74410490E	$100./
Q784000647E	$25./	Q76051603E	$25./	C74410442E	$100./
Q783181852E	$25./	Q10802856E	$25./	C117606271E	$100./
Q623540494E	$25./	Q18[illegible]4521E	$25./	C74410498E	$100./
Q65[illegible]097[illegible]E	$25./	Q208750900E	$25./	C5628716E	$100./
Q623101064E	$25./	Q25925695E	$25./	L86262091E	$ 50./
Q622159317E	$25./	Q82104051E	$25./	L86262084E	$ 50./
Q783368242E	$25./	Q175004702E	$25./	L101832074E	$50./
Q651709602E	$25./	Q10250[illegible]5E	$25./	Q4[illegible]24E	$25./
Q650828744E	$25./	Q175048801E	$25./	Q420241191E	$25./
Q783333714E	$25./	Q188704609E	$25./	Q4[illegible]E	$25./
Q648885168E	$25./	Q102[illegible]1319E	$25./	Q425300921E	$25./
Q649144354E	$25./	Q184368274E	$25./	Q528622279E	$25./
Q649[illegible]5845E	$25./	R3490781E	$200./	Q61977249E	$25./
Q621124065E	$25./	R3490787E	$200./		
Q529306142E	$25./	R3490782E	$200./		

The maturity value of the above-numbered bonds is $3675./

Antoni Narkun

Subscribed and sworn to before me, a Notary Public, this 3rd day of October, 1946.

Felix Furtek
Notary Public.

My comm. exp. Dec. 8, 1950.

COMMONWEALTH OF MASSACHUSETTS

Hampden, ss:

City of Chicopee.
October 3, 1946.

I the undersigned, Antoni Markun, residing at 6 Washington Street, Greenfield, Massachusetts hereby certify that I am co-owner with my wife, Anna Markun, of the following United States Savings Bonds:

Q161879885E	$25./	Q530507245E	$25./	C122359059E	$100./
Q150756577E	25./	Q420837 61E	25./	L122022074E	50./
Q108104054E	25./	Q528629112E	25./	L152022100E	50./
Q784004853E	25./	Q577025301E	25./	C122359176E	$100./
Q784636604E	25./	Q583714486E	25./	C125421360E	100./
Q652416742E	25./	Q619974943E	25./	C122359052E	100./
Q651734392E	25./	Q469474117E	25./	C125421347E	100./
Q469584496E	25./	Q422398300E	25./	C744410416E	100./
Q527641052E	25./	Q468472969E	25./	C83029691E	100./
Q652020098E	25./	Q425018566E	25./	C82380460E	100./
Q652753119E	25./	Q763135 01E	25./	C744410395E	100./
Q584070586E	25./	Q722456326E	25./	C744410490E	100./
Q784000647E	25./	Q760516 03E	25./	C744410442E	100./
Q783181852E	25./	Q108028 56E	25./	C117608271E	100./
Q623540494E	25./	Q188734521E	25./	C744410498E	100./
Q650097038E	25./	Q208750900E	25./	C56287 16E	100./
Q623101064E	25./	Q259236 35E	25./	L862620 91E	50./
Q622159517E	25./	Q821040 51E	25./	L862620 84E	50./
Q783368242E	25./	Q175004 70E	25./	L101852074E	50./
Q651709602E	25./	Q102502 35E	25./	Q422982324E	25./
Q650226744E	25./	Q175046 01E	25./	Q420241191E	25./
Q783337714E	25./	Q186704 09E	25./	Q420091030E	25./
Q648665168E	25./	Q102501 31 9E	25./	Q425300921E	25./
Q649144354E	25./	Q184360 274E	25./	Q406222279E	25./
Q649605045E	25./	R3490781E	$200./	Q619772 49E	$25./
Q621124063E	25./	R3490787E	$200./		
Q529306142E	$25./	R3490782E	$200./		

The maturity value of the above-numbered bonds is $3675./

Antoni Markun

Subscribed and sworn to before me, a Notary Public, this 3rd day of October, 1946.

Felix Furtek
Notary Public.

My comm. exp. Dec. 8, 1950.

"MINUTE MAN SERVICE"

BOSTON AND MAINE RAILROAD

BOSTON 14, MASS.

Greenfield, Mass.
Oct. 9, 1946

TO WHOM IT MAY CONCERN:

This will certify that Antoni Markun has been employed by the Boston and Maine Railroad for 6 years and 10 months. He is employed permanently as a Trackman with average weekly earnings of $40.08.

J. F. Malloy
Track Supervisor

"MINUTE MAN SERVICE"

BOSTON AND MAINE RAILROAD

BOSTON 14, MASS.

Greenfield, Mass.
Oct. 9, 1946

TO WHOM IT MAY CONCERN:

This will certify that Antoni Narkun has been employed by the Boston and Maine Railroad for 6 years and 10 months. He is employed permanently as a Trackman with average weekly earnings of $40.08.

J. F. Mallog
Track Supervisor

"MINUTE MAN SERVICE"

BOSTON AND MAINE RAILROAD

BOSTON 14, MASS.

Greenfield, Mass.
Oct. 9, 1946

TO WHOM IT MAY CONCERN:

This will certify that Antoni Narkun has been employed by the Boston and Maine Railroad for 6 years and 10 months. He is employed permanently as a Trackman with average weekly earnings of $40.08.

J. F. Malloy
Track Supervisor

"MINUTE MAN SERVICE"

BOSTON AND MAINE RAILROAD

BOSTON 14, MASS.

Greenfield, Mass.
Oct. 9, 1946

TO WHOM IT MAY CONCERN:

This will certify that Antoni Narkun has been employed by the Boston and Maine Railroad for 6 years and 10 months. He is employed permanently as a Trackman with average weekly earnings of $40.08.

J. F. Malloy
Track Supervisor

"MINUTE MAN SERVICE"

BOSTON AND MAINE RAILROAD

BOSTON 14, MASS.

Greenfield, Mass.
Oct. 9, 1946

TO WHOM IT MAY CONCERN:

This will certify that Antoni Markun has been employed by the Boston and Maine Railroad for 6 years and 10 months. He is employed permanently as a Trackman with average weekly earnings of $40.08.

J. F. Malloy
Track Supervisor

INCORPORATED 1869

GREENFIELD SAVINGS BANK

WILLIAM BLAKE ALLEN, PRESIDENT
CLIFTON L. FIELD, VICE PRESIDENT
HERBERT N. KELLEY, TREASURER

GREENFIELD, MASS.

September 27, 1946.

To Whom It May Concern:

Antoni Narkum and Anna Narkum have a joint savings account in our institution in which there is now a balance of $3,749.43 as of September 27, 1946.

This account was started Nov. 4, 1942.

Depositsfor the past year were made as follows:

8/23/45	61.11
10/1/45	95.74
11/1/45	127.13
1/2/46	110.51
2/1/46	83.84
3/1/46	93.64

Very truly,

H. N. Kelley

Treasurer

Subscribed and sworn to before me this 27th day of September 1946.

Warren O. Stein

Notary Public

MY COMMISSION EXPIRES SEPT. 4, 1947

INCORPORATED 1869

GREENFIELD SAVINGS BANK

WILLIAM BLAKE ALLEN, PRESIDENT
CLIFTON L. FIELD, VICE PRESIDENT
HERBERT N. KELLEY, TREASURER

GREENFIELD, MASS.

September 27, 1946.

To Whom It May Concern:

Antoni Narkum and Anna Narkum have a joint savings account in our institution in which there is now a balance of $3,749.43 as of September 27, 1946.

This account was started Nov. 4, 1942.

Deposits for the past year were made as follows:

8/23/45	61.11
10/1/45	95.74
11/1/45	127.13
1/2/46	110.51
2/1/46	83.84
3/1/46	93.64

Very truly,

H. N. Kelley

Treasurer

Subscribed and sworn to before me this 27th day of September 1946.

Harrison O. Hill

Notary Public

MY COMMISSION EXPIRES SEPT. 4, 1947

INCORPORATED 1869

GREENFIELD SAVINGS BANK

WILLIAM BLAKE ALLEN, PRESIDENT
CLIFTON L. FIELD, VICE PRESIDENT
HERBERT N. KELLEY, TREASURER

GREENFIELD, MASS.

September 27, 1946.

To Whom It May Concern:

Antoni Narkum and Anna Narkum have a joint Savings account in our institution in which there is now a balance of $3,749.43 as of September 27, 1946.

This account was started Nov. 4, 1942.

Deposits for the past year were made as follows:

8/23/45	61.11
10/1/45	95.74
11/1/45	127.13
1/2/46	110.51
2/1/46	83.84
3/1/46	93.64

Very truly,

H. N. Kelley

Treasurer

Subscribed and sworn to before me this 27th day of September 1946.

James O. Nii

Notary Public

INCORPORATED 1869

GREENFIELD SAVINGS BANK

WILLIAM BLAKE ALLEN, PRESIDENT
CLIFTON L. FIELD, VICE PRESIDENT
HERBERT N. KELLEY, TREASURER

GREENFIELD, MASS.

September 27, 1946.

To Whom It May Concern:

Antoni Narkum and Anna Narkum have a joint Savings account in our institution in which there is now a balance of $3,749.43 as of September 27, 1946.

This account was started Nov. 4, 1942.

Deposits for the past year were made as follows:

8/23/45	61.11
10/1/45	95.74
11/1/45	127.13
1/2/46	110.51
2/1/46	83.84
3/1/46	93.64

Very truly,

Treasurer

Subscribed and sworn to before me this 27th day of September 1946.

Notary Public

MY COMMISSION EXPIRES SEPT. 4, 1947

✓ Waclaw Narkun

Гр 43 С. С. Р. Кутайс
п/я 59 П.Ф.Л. 0331 От. 3
Воцлов Антонов Наркун

Rosja

Saint Peter's Rectory
214 Main Street
Hartford 3, Connecticut

HARTFORD 2 NOV 14 11 PM 1946 CONN.

UNITED STATES POSTAGE 3 CENTS 3

Mr. Felix Furtek notary
226 Exchange Street
Chicopee
Mass

Matka rodzona 1904 żenili się 1921

Wacław 1924.
Jadwiga 1938
Leon 1936
Romuald 1932
Antoni 28-VII-1928
Weronika " "

Form 2865

Post Office Department, United States of America
Administration des Postes des États-Unis d'Amérique

(To be filled in by the office of origin)
(A remplir par le bureau d'origine)

Registered article (LETTER) (1) (2)
Envoi recommandé

Parcel insured for $ (2)
Colis avec valeur déclarée de

Mailed at the post office of CHICOPEE, MASS.
déposé au bureau de poste d

on April-30 1947, under No. 46
le 19 sous le No.

Mailed by Mr. Felix Furtek
expédié par M

and addressed to Miss Weronika Narkun
et adressé à M

at Slupsk, Poland
à

[1] Indicate in the parenthesis the nature of the article (letter, print, etc.).
Indiquer dans la parenthèse la nature de l'envoi (lettre, imprimé, etc.).

[2] Strike out the indications not applicable.
Biffer les indications inutiles.

Return Receipt
Avis de réception

C 5
Postmark of the office returning the receipt
Timbre du bureau renvoyant l'avis

SLUPSK 1 13.5.47.13

(To be filled in by the sender, who will indicate below his complete address)
(A remplir par l'expéditeur qui mentionnera ci-dessous son adresse complète)

M FELIX FURTEK
M

226 EXCHANGE ST.
(Street and number)
(Rue et numéro)

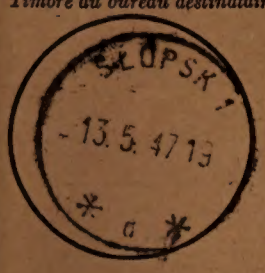
at CHICOPEE, MASS.
à
(Place of destination, in large characters)
(Lieu de destination, en gros caractères)

UNITED STATES OF AMERICA
États-Unis d' Amérique

POSTAL SERVICE
Service des postes

5—11654

Narkun (?)



The undersigned declares that the article described on the other side was duly delivered
Le soussigné déclare que l'envoi mentionné d'autre part a été dûment livré

on Slupsk 13/V, 19 47
le *19*

SIGNATURE[1]

Postmark of the office of destination
Timbre du bureau destinataire

SŁUPSK
13.5.47 13
c

of the addressee:
du destinataire:

of the agent of the office of destination
de l'agent du bureau destinataire

[1] This receipt must be signed by the addressee, or, if the regulations of the country of destination so provide, by the agent of the office of destination, and returned by the first mail direct to the sender.
Cet avis doit être signé par le destinataire, ou, si les règlements du pays de destination le comportent, par l'agent du bureau destinataire et renvoyé par le premier courrier directement à l'expéditeur.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 5—11654

Antoni Harkun
6 Washington St. Greenfield, Mass.

Globe-Wernicke
CINCINNATI

FOLDER

TO RE-ORDER SPECIFY
No. K 321 FOLDER
MADE IN U. S. A.

462